

2 - I miei diritti nel corso del processo

A. Dove si svolgerà il processo?

Il processo si svolgerà nei locali dell'organo giudiziario territorialmente competente. In caso di grave pericolo per l'ordine pubblico, il luogo del processo può essere modificato.

B. Possono essere modificati i capi di accusa? In caso affermativo, ho diritto ad esserne informato?

L'atto di imputazione non può essere modificato. L'imputato ha il diritto di esaminare lui stesso o il suo avvocato, il decreto di rinvio a giudizio e gli elementi probatori.

C. Quali sono i miei diritti durante la comparizione in tribunale?

i. Devo essere presente al processo? A quali condizioni posso essere assente durante il processo?

L'imputato deve comparire personalmente all'udienza e può anche nominare un difensore per difendersi al processo, sia per i delitti che per le contravvenzioni.

ii. Ho diritto a un interprete e alla traduzione dei documenti?

In qualsiasi fase del procedimento penale, qualora un indagato, imputato o testimone debba essere ascoltato e non parli o non comprenda sufficientemente il greco, l'interpretazione sarà fornita senza indugio. Se necessario, è prevista l'interpretazione per la comunicazione tra l'imputato e il suo avvocato in tutte le fasi del procedimento penale.

iii. Ho diritto a un avvocato?

Nelle cause penali, il presidente del tribunale è tenuto a nominare un avvocato per gli imputati che non lo fanno. Il giudice presso il Tribunale per i minorenni ha lo stesso obbligo quando il minore è accusato di un atto che costituirebbe un reato se fosse commesso da un adulto. L'imputato non può rifiutare di essere difeso dall'avvocato o dagli avvocati nominati dal presidente del tribunale, ma può, su richiesta motivata, chiedere al giudice di revocare la nomina di uno (1) degli avvocati, nel qual caso la difesa sarà esercitata dagli altri, qualora siano stati nominati più di uno.

iv. Di quali altri diritti procedurali dovrei essere a conoscenza? (ad es. comparizione degli indagati davanti al giudice)

Se non è possibile che un testimone assente compaia all'udienza, la sua deposizione giurata, resa durante le indagini, sarà letta all'udienza solo se l'imputato o il difensore che lo rappresenta vi acconsente espressamente con una dichiarazione messa a verbale.

D. Possibili condanne

La reclusione è temporanea e in via eccezionale, perpetua nei casi previsti dalla legge. La pena detentiva temporanea non può essere superiore a quindici anni o inferiore a cinque anni. La pena detentiva non può superare i cinque anni o essere inferiore a dieci giorni. Il lavoro socialmente utile non può superare le

settecentoventi ore e non può essere inferiore a cento ore, salvo diversa disposizione. La sanzione pecuniaria non può superare: a) novanta unità giornaliere se comminate come unica pena principale o in alternativa ai lavori socialmente utili; b) centottanta unità giornaliere quando è inflitta come alternativa a una pena detentiva; e c) trecentosessanta unità giornaliere se inflitte in concomitanza con una pena detentiva. Salvo indicazione contraria, l'importo di ciascuna unità giornaliera non può essere inferiore a un euro né superiore a cento euro.

■ Ultimo aggiornamento: 28/07/2025

La versione di questa pagina nella lingua nazionale è affidata allo Stato membro interessato. Le traduzioni sono effettuate a cura della Commissione europea. È possibile che eventuali modifiche introdotte nell'originale dallo Stato membro non siano state ancora riportate nelle traduzioni. La Commissione europea declina qualsiasi responsabilità per le informazioni e i dati contenuti nel documento e quelli a cui esso rimanda. Per le norme sul diritto d'autore dello Stato membro responsabile di questa pagina, si veda l'avviso legale.